

???? C-253/09

?????????? ????????

??????

?????????? ????????

„?????????????? ?? ??????????? ?? ????????? ??????? — ?????????? ?????????? ?? ????? — ?????????  
?? ????????????????? — ??????????????? ?? ??????????? ?????, ??????????????????? ?? ????? ????? ??????????  
???????? — ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ???????, ??????????? ?? ??????????????????? ??  
?????????????????? ??????? ??????????????? ??????? — ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?????????  
?? ??????????????? ?? ??????????????????? ????????? — ??????????????? ?? ????? ??????????????????, ???  
?????????????????? ????????? ?? ?? ????????? ?? ??????????????????? ??????????????“

???????? ?? ??????????????

????????????? ??????????? ?? ????? — ??????????? ?? ????????????????????? — ??????????????????? ?? ??????????????????  
????? — ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??  
?????????????? ????????? — ?????????????????? — ??????????? ????????????????????????? — ??????? ???????  
?????????????????? ?? ??????

(?????????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??; ??????????? 28 ? 31 ?? ??????????????????????? ?? ???)

?? ? ??????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??, ?????? ? ?? ??????????? 31 ? 40  
?? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ??????????????????? ?????????? ?????????, ???????  
?????????????????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ?? ??????????????? ??  
?????????????? ?????, ??????????????????????? ?? ??????????? ?????????, ?? ??? ?????????? ??????????? ???????????  
?? ????????? ? ??????????? ?? ????? ?????????? ??????? ??? ????? ?????????????????????, ??????????????? ??????????? ??  
?????????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ? ??????????????????? ????????? ?????????????? ??????????????? ??  
?????????????????? ?????? ? ??????? ?? ??????????????????? ??????, ??? ??????????? ?? ? ??????????????????? ?? ??????????? ??  
?????????????????????? ??????????????????.

?????????? ??, ??????????????? ??????????? ? ??-?????????????????????????? ??????????????? ?? ?????????? ??????? ??  
?????????? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ?????????, ??????????? ?? ?? ??????????????? ? ??????  
????????????? ?????????, ??????????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ??????????????? ??????, ? ??????????????? ? ?????????,  
????????? ??????????????????? ?????????? ?????????? ? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ??????????????????? ??  
?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????????????????????????? ?????????????? ??????????????????????? ??  
?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????????? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????????????  
?? ??????, ??????????????????? ? ?????????????? 39 ?? ? 43 ?? . ?? ?? ?????????? ?? ?????? 18 ??, ??????????????????????? ??  
?????????, ??????? ??????????????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?? ??????????? ??  
?????????????????? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ?????????????????????, ??????????? ?? ?? ??????????????? ? ???????????????????????  
?? ??????????????????? ?????????????, ? ??????????????????? ??????????? ??????? ?? ?????? ? ??????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????  
?????? ??????? ?? ??????????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ??????????????????????? ?? ??????????????????? ??????.

????? ??????????? ? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ?????????? ???????  
?????????????????, ??? ?????? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????????????????? ?????????????? ???????  
?????????????????????? ?? ??????????????????????????????? ??????, ??????????????????????? ? ??????????????????????? ?? ???????????????????, ???????????????????  
?????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????? ? ?????????, ? ?????? ?? ??????????? ??????, ??????????????????? ??????? ?? ??  
????????????????? ??????????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?????????, ?????????? ??????????????????????? ??????

?????? ????? ? ??? ??????? ?????, ? ??????? ? ??????? ? ?????????? ? ???????  
?????. ??????? ? ??? ?? ????????? ???? ???? ? ????????? ????????? ???? ? ???  
?????? ?????, ? ? ? ? ????????? ? ???? ??????????, ? ? ? ????????????? ?  
?????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ????????? ????  
?????? ????? ? ?????????, ? ???? ? ? ????????? ???? ?????, ????? ??????? ?  
????????? ?????????? ????? ? ???? ????????? ?????.

???? ????????????? ?????? ??? ? ???? ?????????? ? ?????????????, ????????? ??  
???????????? ? ????????????????????? ? ?????????? ?????. ?????????, ?????? ????????????? ????  
? ?????? ? ?????? ??????? ??????, ????????????? ??????? ???? ??????? ?????? ? ??????  
?????????, ?????????? ? ???? ?????? ??????? ?????, ? ?????, ????? ??????? ? ??????  
????????? ???? ? ????????????? ???????, ????????????????? ? ?????? ????????? ??????. ?? ????  
????????, ??? ??????????, ? ? ? ????????????????? ????????? ????????????????? ?  
????? ???? ???? ? ? ? ??????? ?????? ?????, ????? ???? ? ????????? ????????? ????? ??  
???????????? ? ????????? ?????, ????????????????? ? ????????????? ????????? ??????????  
???? ????????????? ??????. ?????????, ?? ?????????????????, ????? ?-???? ? ? ??????  
???????????? ?????, ? ????????????? ? ????????? ????????? ????? ???? ????????? ?  
???????????????? ?????????, ? ?????????????, ? ????????????? ? ?????????  
???????????? ? ????????????? ?????? ? ????????? ????????? ?????? ? ? ?????, ? ????????? ?  
???????? ? ? ?????? ?????????????.

???? ?????, ??? ????????????? ? ????????? ? ????????? ? ????????????????? ?  
???????????? ? ? ? ????????? ? ????????????? ?????, ?? ???? ? ????????? ? ?????????????  
???????? ???? ? ? ????????? ???? ? ? ???? ?????? ????????????? ????????? ???? ??????????  
? ????????????? ???? ? ????????? ? ? ????????????????? ????????? ? ?????????????????  
??, ?? ???? ? ???? ?????, ????? ? ? ????????????????? ?????? ?????? ? ?-???????? ?  
???????????????? ? ???? ????????? ?????? ? ???? ????????? ? ? ????????? ?????????  
???????? ? ? ?????????, ????????????? ? ????????????? ? ????????????????? ??????????  
???????? ???? ? ? ???? ?????, ????????? ? ????????? ? ????????? ? ? ? ????????????? ?  
???????????????? ? ???? ? ???? ????????????? ? ????????????? ? ???? ????????? ?????????  
???????????????? ? ???? ? ???? ????????????? ? ???? ????????????? ???? ????  
???????????? ? ? ???? ? ???? ????????????? ? ????????????? ? ???? ????????? ?????????  
???????? ? ? ????????? ? ????????????????? ????????? ?????????.

???? ???? ???????, ????? ????????????? ????????????????? ? ????????? ? ????????? ? ?  
???????????? ? ?????????????????, ????????????? ? ????????? 28 ? 31 ? ????????????????? ? ?  
???? ???? ? ???? ????????????? ? ????????????????? ? ????????? 39 ? ? 43 ?,  
???? ????????? ???? ???? ?????????????????????????????????????.

(??, ????? 58, 64, 68, 74—76, 80—82, 85, 87 ? 91)

???????? ? ???? (????? ??????)

1 ????????? 2011 ??????(\*)

„????????????? ? ???? ?????? ???? — ????????? ?????????? ? ???? — ?????????  
? ?????????????? — ?????????????? ? ?????????? ???, ?????????????? ? ???? ???? ?????????  
???????? — ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ??????, ?????????? ? ???? ?????????????? ?  
????????????? ?????? ?????????????? ?????? — ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????  
? ?????????????? ? ?????????????? ?????? — ?????????????? ? ???? ??????????????, ???  
????????????????? ?????? ? ? ???? ? ? ?????????????????? ??????????“

? ???? C?253/09

? ????????? ? ? ???? ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????????????, ?????????? ? ?????????????  
???? 226 ? ? 8 ? 2009 ?.,

????????????? ?????????, ? ???? ? ? ?????? ? ? R. Lyal ? ???? K. Talabér-Ritz, ? ?????????????  
? ??????????????????, ? ? ?????????? ?????? ? ??????????????,

????,

?????

????????????? ?????????, ? ???? ? ? ?????? ? ? R. Somssich ? ? M. Z. Fehér, ? ?????????????  
? ??????????????????,

?????????,

????? (????? ??????),

???????? ? ? ? ? A. Tizzano, ?????????????? ? ? ??????, ? ? M. Safjan, ? ? M. Ileši?, ? ? E.  
Levits ? ? ? M. Berger (????????????), ?????,

????????????? ?????????: ? ? J. Mazák,

?????????: ? ? B. Fülöp, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? 23  
????????????? 2010 ?.,

???? ???? ?????????? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????  
????????????? ? ? 9 ?????????? 2010 ?.,

????????????? ??????????????

**???????**

1 ? ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ???? ?? ???? ?? ?????????, ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?? ???? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ???? ???? ?? ???? ???, ? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????????? ???? ?? ?????? ? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 18 ??, 39 ?? ? 43 ??, ?????? ? ?? ?????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? 2 ??? 1992 ?????? (?? L 1, 1994 ?, ???. 3, ?????????? ??- ?????????? „????????????????? ?? ???“).

**????????????? ?????? ??????**

2 ? ?????????????? ?? ?????? ? CXVII ?? 1995 ?. ?? ?????? ?????? ?????????? (????????? ??- ?????????? „????? ?? ?????? ?????? ??????????“), ?????? ? ???? ? ???? ?? 31 ?????????? 2007 ?., ????? 63 ? ??????????????

„[...] ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? 25 %.

[...] ?????????????? ?????? ?? ?????????? (?? ? ??????????) ? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????????????? (????? ?? ?????????????? ?? ??????), ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????? ?? 12 ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? 60 ?????????? ?????? ?????? (????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????)“.

3 ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ???? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????, ?????????? ?? ? ??????????

4 ???? 1 ?? ?????? XCIII ?? 1990 ?. ?? ?????????? (????????? ??-????????? „????????? ?? ??????????“) ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

„????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? [...]“.

5 ???? 2, ?????????? 2 ?? ?????????? ?? ?????????? ??????:

„????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ? ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????“.

6 ???? 21, ?????????? 5 ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????:

„[...] ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ??????????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????. [...]“

**????????????? ??????????????**

7 ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? 23 ???? 2007 ?. ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ??????

? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????  
????????? ?? ????????? 18 ??, 39 ??, 43 ?? ? 56 ??, ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????  
?? ?????????????????? ?? ???.

8 ?????????? ?????????, ?? ????? ????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????  
????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????????, ????? ??????????????? ??-????????????????? ?????? ? ??????????, ? ?????? ??????????  
?? ?????????? ? ??????????, ? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??-????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ??????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ??  
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?  
?????????????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????????

9 ? ?????????? ?? ?? 8 ????????? 2007 ?. ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??  
????? 63 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????  
?????? ?? ??????, ? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????????? ??  
????????????????????????????? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????

10 ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ? ?????? 21, ?????????? 5 ?? ?????????  
?? ?????????????, ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????.

11 ? ?????? ?? 12 ?????????? 2007 ?. ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??  
????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ? CXXVI ?? 2007 ?. ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????  
????????, ?????????? ? ?????? ?? 1 ????????? 2008 ?. ?????? 19 ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? 63 ?? ?????????  
?? ?????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ??????  
? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????,  
?? ?????????? ??????

12 ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??, ?????????????? ?  
????????????????? ? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?? 27 ??? 2008 ?. ?????????????????? ??????????????, ?  
?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????  
????????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????????? ? ??????

13 ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?? 27 ????????? 2008  
?., ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ? ?????????? ? ?? 8 ????????? 2007 ?.

14 ??? ?????? ?? ? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???.

**?? ?????**

????????? ?? ?????????????

15 ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??????????????????????, ? ??-????????????? ?????????????? ??  
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ? ?????????????????? ? ??????????  
18 ??, 39 ?? ? 43 ??, ?????? ? ? ?????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????????????? ??????  
????????????????????????? ? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????????? ??????????????????  
????????????????????? (???), ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?  
?????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ???.

16 ? ?????? ?????? ???? ????????????? ?????????? ????????? ?????? ?????? ?????? ??????.

17 ??-???????? ?????????? ?????????, ?? ????? ?????? ? ??????? ???? ?????? ????????????? ?  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ????????? ?????, ?? ??? ?????? ?? ????? ?????????? ? ?????????  
???????? ? ?????? ?? ???? ?????????????, ??? ????? ?????????????? ????????? ? ?????????? ??????? ??  
?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ????? ??????????  
????????? ?? ??????? ? ?????????. ? ?????????, ?????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? 21, ?????????? 5 ?? ??????? ?? ?????????? ?? ? ???????????  
?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????????????  
?????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ??  
?? ?????????????? ??????????????. ??? ?????? ?????????? ??????? ??????????????????????, ?? ?????? ??????  
????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ? ??-????????????????????? ?????????? ? ?????  
????????????????? ? ??-????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??????? ? ?? ??  
????????????? ? ???, ?????????????? ???????, ?????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????  
?? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????.

18 ??????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????, ??????, ?????? ?? ?????????? ? ??????????  
????????????????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ? ?????? ?????????? ???????,  
?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ???????  
? ??????????, ? ??????? ? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????? ?  
????? ?????? ?????????? ??????? ??????, ?????????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ??  
?????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????. ??????????????????????, ?? ??????????????  
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????  
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????  
????????? ? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ?????????, ??????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ? ???????  
????? ?????? ?????????????????????????????.

19 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ??????, ??  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????, ??  
? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????,  
????????????????? ?? ?????????? ?????, ? ?? ?? ?????????????? ??????. ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?  
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???????  
????????????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

20 ?? ?? ??????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ???????  
????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?????? ??? ??????? ?? ?????? 18 ??.

21 ?????????????? ?????? ?????? ?????, ?? ?? ??????? ??????? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????? 39 ?? ? 43 ??, ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ??????????????????  
?? ?? ?????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????????? ??, ?????????????, ?? ?????????????? ??  
????????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????

22 ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????  
??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????

23 ?? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????????  
?????????, ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????  
?? 28 ??????? 1992 ?. ?? ?????? Bachmann (C?204/90, Recueil, ???, I?249) ? ?????????? ?? 23  
????????????? 2006 ?. ?? ?????? Keller Holding (C?471/04, Recueil, ???, I?2107). ?????? ? ???????  
????????????? ?? ? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????



???????? ??????, ? ??? ?? ??????? ? ?????? ??????? ????? ????? ?? ????? ???, ? ??????, ?????  
????????? ??????? ? ? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ??????  
????????? ??????, ? ??? ?? ??????? ? ??????? ????? ????? ?? ????? ??? . ?????????, ?? ?????  
???????, ?????????? ?????? ?? ????? ????? ????? ?? ????? ?????????, ??? ????? ?????, ?????  
?????????????? ?? ??????? ??????????, ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ????? ?????????, ??????  
?????, ?? ??????? ??????????, ?? ??????? ?? ????? ????????? ?????????? . ?? ????? ???????, ??  
???? ?????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ????? ????? ? ??????? ? ???????  
?? ?????????????? ????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ????????????????????? ?????? ??????, ??????  
????????? ?? ? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ????????? ????????????? ?????.

30 ? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?  
??-?????????? ? ? ??????? ? ? 14 ????????? 1995 ? . ?? ????? Schumacker (C?279/93, Recueil,  
???. I?225, ????? 34) ? ??????? ? ? 5 ??? 2005 ? . ?? ????? D. (C?376/03, Recueil, ??? . I?5821),  
????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ??????????????  
?????????????? ? ? ?????????? ????? ? ?? ?????????????????? ????? ? ? ??????? ? ? ??????? ?  
????????????????????, ?? ??????? ????????? ??????? ? ? ?????????????? ?? ????????????????????? ?????  
????????????? ?????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????, ????? ????? ????????? ? ?  
????????????????????????? . ????? ???????, ? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????? ????????? ??????? ? ?  
?????????? ? ? ????????? ? ? 8 ?????????? 2005 ? . ?? ????? Blanckaert (C?512/03, Recueil, ??? .  
I?7685), ????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? ????? ? ??  
????????????? ?????.

31 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ? ??????????????, ?????? ?? ? ??????? ? ?  
?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ? ?  
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ????????? ??????? (?? .  
??-?????????? ????????? ? ? 29 ????? 2004 ? . ?? ????? Weigel, C?387/01, Recueil, ??? . I?4981,  
????? 55, ????????? ? ? 15 ??? 2004 ? . ?? ????? Lindfors, C?365/02, Recueil, ??? . I?7183, ?????  
34 ? ????????? ? ? 12 ??? 2005 ? . ?? ????? Schempp, C?403/03, Recueil, ??? . I?6421, ????? 45).  
????????????? ?? ????? ????? ?????????? ??????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ? ?  
????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????????????????????? (?? .  
??-????????????? ????????? ? ? 15 ??? 1997 ? . ?? ????? Futura Participations ? Singer, C?250/95,  
Recueil, ??? . I?2471), ?? ??????? ? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????????????, ?? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? .

32 ? ??? ??? ? ?????????????????? ??????????????????, ??????????????? ?? ?????????????? ??????  
????????????????? ?????????? ?????????????????????, ?? ????????? ? ?????????????? ????? ? ? ?????????????????  
?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????????, ? ?????? ? ?  
????????????? ?? ?????, ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????????????  
??????????, ?? ? ????? ?????????????? ??-????????????????????? ??????????? ?? ????????? ??????? ?????? ?  
????????? ??????? ??????? ?????????? ?????????, ?? ?? ? ????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????  
???????? . ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????  
????????, ?? ?????????????????????? ????? ? ? ????? ? ? ?????????????????? ? ?????? ?? ????? ????? ? ??  
?????? ???????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????????????.

33 ?????????? ?????????? ?????????????? ? ????? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??  
????????????? ??????? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?  
????????????????????? ?? ??????????????. ??????? ?????????? ?????????????????????? ????? ? ?????????????????? ?  
????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????.

34 ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ????? ?????????????? ???????  
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??



????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????. ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????  
?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????.

35 ? ?????????????? ?????? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????  
????????????? (??, ?????????? ?? ?????? Bachmann, ?????????? ??-????, ?????????? ?? 28 ??????? 1992 ?.  
?? ?????? ??????????/?????????, C?300/90, Recueil, ????. I?305, ?????????? ?? ?????? Manninen, ??????????  
??-????, ?????????? ?? ?????? Keller Holding, ?????????? ??-????, ? ?????????? ?? 8 ?????????? 2007 ?.  
?? ?????? Amurta, C?379/05, ??????????, ????. I?9569), ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????????  
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ???  
????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ???????  
????????????????????? ? ??????????, ? ??????, ?? ?????? ???????, ? ??????????????, ?? ? ??????? ??????  
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ???????,  
? ?? ?????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ? ?? ?????? ??????. ? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????, ??  
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ??? ?????????? ??????????????????????, ??  
????????????????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ??????  
?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?  
?????????. ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?  
????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ??  
????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????.

36 ?? ?????? ???????, ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ??????  
????????????? ?????????????????????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????? ? ??????????. ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????????, ?? ?????????? ? ?????  
?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ? ??????????  
?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????????  
????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????  
????????????? ? ?????? ??? ?????????? ??????????. ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????,  
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????

37 ? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????  
? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????  
????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????  
????????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??-?????????????  
?? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????

38 ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????? ??  
????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????????,  
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????  
?? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ? ?????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??  
?????????????????????. ??? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????????, ??????????????  
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??  
????????????????????????? ??? ?? ?????????? ??????, ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ?? ? ?????????????? ?????  
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 56 ??.

39 ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ??  
????????????????? ?????????? ?? ??????, ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????? ?????? ??  
?????????????????, ? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????  
????????????????????????? ?? ? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??  
????????????????????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????







????????? ???? ??????? ?????? ? ???? ??????? ??????, ? ????????? ? ??????? ?  
???????????? ? ? ??????? ??????. ????????? ? ???? ???? ????????? ???? ???? ? ? ?????????  
????????? ???? ? ?????????, ?? ?? ? ? ?????????? ? ???? ???? ??????????, ? ??? ??????????????? ? ?  
???????????? ? ? ??????? ??????? ??????? ? ? ?????????? ?????? ? ? ??????? ?????????? ????  
????????? ?????? ? ??????????, ? ?????? ? ? ?????????? ????? ??????, ?????? ????????? ? ?  
???????????? ?????????? ?????? ? ?????????.

59 ??? ???? ????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???????  
????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????, ??  
????????? ?????????? ??????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ?????? ????????? ???????, ??  
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ????????? ?????????????? (?? ?  
????? ??????? ?????????? ? ? 28 ??????? 1986 ? . ?? ???? ?????????/????????, ?????????? ??-????,  
?????? 18, ?????????? ? ? 8 ????? 2001 ? . ?? ???? Metallgesellschaft ? ??., C?397/98 ? C?410/98,  
Recueil, ??? . I?1727, ?????? 42 ? ?????????? ? ? 27 ????????? 2008 ? . ?? ???? Papillon, C?418/07,  
?????????, ??? . I?8947, ?????? 26).

60 ? ?????? ? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??????? ?????,  
?????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ???? ? ? ?  
???, ?????????????? ????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????,  
??? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ???????, ? ?????? ? ? ??????? ?????????????? ???????, ???  
?????????, ? ? ? ??????? ??????????????

61 ? ?????? ? ? ???? ??????? ? ? ? ? ??????????, ? ? ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ? ?  
????????????????????, ?????????????? ? ? ???? ?????????????? ? ? ?????????? ? ???? ??????  
????????????? ?????????????? ?????????? ? ? ? ? ?????????????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ??????, ?????????????????? ? ?  
????????????????????? ?????????????? ?????????????? (?? . ??-????????????? ?????????? ? ? ???? Papillon,  
????????????? ??-?????, ?????? 27).

62 ? ???? ?????????????, ?????? ? ? ?????????????? ? ? ??????, ? ?????????????? ??????? ?????? ? ?  
????????????????????? ?????????????????????? ? ? ? ? ???? ?????????????? ? ? ?????????? ?????? ? ? ? ? ??????????????  
??????, ?????? ??????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????, ?????  
????????????????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ? ? ?????????? ??????????  
??? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????, ? ? ?????? ?????????? ?????????????? ? ???? ?????? ???  
????????????????? ??????????

63 ? ? ? ? ??????? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????????, ????? ???? , ?????? ? ? ??????? ?  
????????????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????????????? ? ?  
????????????????????? ??????, ? ? ?????????? ?????? ? ? ???? ?????????????? ? ? ??????????????, ? ??????  
????????????????????? ?????????????? ?????? ? ? ??????? ? ? ?????????????? ??????????????, ? ? ? ? ??????????????, ? ??????  
???? ? ? ??????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????? ?????????? ??????????

64 ?????????????????? ? ? ??????? ?????? ? ? ?????? ? ? ??????? ? ? ??????? ?????? ?????????? ?????  
??? ?????????????? ? ? ??????? ? ? ?????????????? ????????? ??????

65 ?????????????? ? ? ???? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????  
????????????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ? ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??????

66 ? ? ? ? ??????? ? ? ?????????????? ?????? ? ? ?????????? ?????????????????????, ? ? ?????? ???????  
?????????????, ??????? ? ? ? ? ??????????, ?????? ?????? ?????????? ??-????, ? ? ?????? ?????????? ? ?  
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ? ???????, ?????? ?????????? ? ? ?????????? ??????????  
?????, ?????????????????? ? ? ?????? ?????????? ???????, ? ?????? ?????????????????? ? ? ?????????? ??? ? ? ?  
??? ? ? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? ???????, ?????????? ? ? ? ? ?????? ?????????? ???????, ????  
????????????????????????? ?????? ? ? ?-????????? ?????????? ?????????? ? ? ???? ?????, ?????????????? ? ? ???????,

????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????.

67 ??? ??? ??????? ?? ??? ?? ?? ???????, ?? ????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????? ?? ??????? ??????? ???????, ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????? (? ?????????? ?? ?? ??????????????), ?????????????? ?? ????????? 39 ?? ? 43 ??, ?? ????????? ??????? ? ?????????.

68 ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????????????? ?????????? ??-????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ???????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ???, ? ?????????????? ? ???????, ?????? ?????????????? ??????? ??????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?? ????? 2 ??? ??????? ? ????? 21, ?????????? 5 ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????????? ? ????????? 39 ?? ? 43 ??.

– ????????? ?????????????? ?? ??????????????????

69 ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ??????????????, ??????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 20 ??????? 2011 ? ?? ?????? ??????????/????????, ?????????? ??-?????, ?????? 51).

70 ??????? ?? ?? ??????? ? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ??-????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ???????.

71 ?????????? ?????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? ?????? Bachmann, ?????????? ??-?????, ?????? 21, ?????????? ?? ?????? Manninen, ?????????? ??-?????, ?????? 42, ?????????? ?? 23 ?????????? 2008 ? ?? ?????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, C?157/07, ?????????, ????. I?8061, ?????? 43 ? ?????????? ?? 17 ?????????????? 2009 ? ?? ?????? Glaxo Wellcome, C?182/08, ?????????, ????. I?8591, ?????? 77).

72 ?? ?? ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? ?????? Manninen, ?????????? ??-?????, ?????? 42, ?????????? ?? 13 ?????? 2007 ? ?? ?????? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C?524/04, ?????????, ????. I?2107, ?????? 68 ? ?????????? ?? ?????? Amurta, ?????????? ??-?????, ?????? 46).

73 ? ???? ?????????? ?????? ?? ?? ????????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ????? ?????????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????, ??????? ?? ????????? ??????? ?? ?????? ????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????. ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ? ?????? ?????? ?????????? ? ??????.

74 ? ?????? ?? ????? ??????, ?????? ?????????????? ????? ?? ?????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????. ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 42).

75 ?????????, ??? ?????????????????, ?????? ??-???? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 42).

76 ?? ????? ??????, ?? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????????????, ?? ?????? ??????, ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ? ?? ??????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

77 ? ???? ?????????? ? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? (?? ?-????????????? ?????????? ?? 6 ??? 2000 ? ?? ????? Verkooijen, C?35/98, Recueil, ??? I?4071, ?????? 58, ?????????? ?? 18 ?????????? 2003 ? ?? ????? Bosal, C?168/01, Recueil, ??? I?9409, ?????? 29 ? 30 ? ?????????? ?? ?????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 42). ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ??????????.

78 ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????? 2, ?????????? 2 ? ?????? 21, ?????????? 5 ?? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????.

79 ?????????????? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????? ? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 65 ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ???.

80 ? ???? ?????????? ?? ?????? ????????, ?? ??????????? ????????????, ? ??????????? ? ?  
?????????? ? ???? , ? ?????????? ? ? ?????????? ? ???? ???? , ?????????? ? ? ? ??????? ? ?  
???????????? ?????, ??? ???? ? ??????? ? ? ?????????????? ????????? ?????? ???? ????????? ????  
?? ???? ?????? ????????????? ?????????? ?????? ????????????? ? ? ????????????? ???? , ????????? ? ?  
????????? , ? ??????????? ? ? ?????????? ?????????? ????? (?? . ? ???? ??????? ????????? ? ????  
Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 44).

81 ????? ???? ??????????? ????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? .  
????????? ?????? ? ? ? ?????????, ?? ???? ??????, ?? ????? ? ? ?????????????????? ?????? ??????  
? ??-????????? ??? ?????????????? ? ???? ? ??????? ??????? ? ??????? ? ? ? ???????  
????????? ??????? ?????????? ? ? ?????????, ?????????????? ? ? ?????????????? ? ??????????????????  
???????????????? ?????????? ??????. ? ???? ???? , ??? ???? ???? ?????????? ? ?????? 74 ? ?  
???????????? ?????????? ?????????, ??????? ? ? ?????????? ? ??????? ? ? ? ????????????? ? ?  
????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ?????????? ?????, ?????????? ? ?????? ????????? ???????.

82 ??? ???? ?????????????? ????????????? ? ?????? ?????? ? ??? ? ? ?????? ??????????  
?? ?????????????? ?????, ?? ?????? ? ???? ?????????????? ? ???? ?????????????? ????? ?????  
????????? ? ? ??????? ?????, ?????? ????????? ?????????? ? ? ??? ??????. ?????????? ????  
???????????? ? ???? ? ?????????????? ? ?????????????? ???? ? ? ?????????? ?????????? ?????????  
????????? ? ????????? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????.

83 ????? ? ? ? ?????, ?? ?????????, ????????????? ? ?????? ????????? ??????, ?? ?????  
????????????? ? ???? ?????????? ???? ???? ?????? ? ???? ? ?????????? ? ?????????????????? ??????  
??????, ?? ?????? ?????? ???????, ?? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ? ??????????  
?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????, ??? ??????? ? ? ??????? ? ? ?????? ? ? ??????, ?  
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ? ? ? ?????????????? ? ? ? ? ?????????? ? ?  
????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ????????? ? ? ??????  
????????? ? ? ??????? ????????? ??????, ??-?????????? ? ? ? ?????????? ?????????? ?????????  
????????? (?? . ?? ?????????? ????????? ? ? 6 ?????????? 2007 ? . ?? ???? Columbus Container  
Services, C?298/05, ???????, ??? . I?10451, ?????? 51 ? ??????? ? ? 12 ?????????? 2009 ? . ??  
???? Block, C?67/08, ???????, ??? . I?883, ?????? 31).

84 ???? ?????????? ? ? ? ????? ? ???? ????????????? ???? ?????? ? ? ?????????????????????, ??  
?????? ???????, ?? ?????? ? ? ?????????? ????????????? ??????? ? ? ?????? ?????? ???????????????,  
????????????????????????? ???? ???? ? ???? ?????????????? ? ? ?????????? ? ???? ?????? ? ?  
????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????, ??????? ? ? ? ??????. ?????????, ??????  
????????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ???? ? ??-????? ? ? ?????????????? ?????, ???? ? ?  
??? ?????????, ? ? ???? ??????? ????????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ? ? ??????  
?????? ? ? ??????? ? ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ? ? ??????? ? ? ?  
????? ?????????? ? ???? ? ? ??????, ??????? ? ? ? ??????? ?????????? . ????????? ??????????  
???????????? ? ? ? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ? ? ?  
????????? ?????????????????, ?????????????? ? ???? ? ? ?????????? ????? ? ? ?????????.

85 ?? ???? ??????, ?? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?  
????????????? ? ? ?????????????????? ?????? ? ? ? ?????????? ? ? ??????????????, ?????????? ? ?  
????????????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????? ??????.

– ????????? ????????????? ? ? ?????????????? ? ? ???? 18 ? ?

86 ? ? ? ???? ? ? ??????, ?????? ? ? ????????????? ? ??????? ? ?????? ? ? ?????????????  
????????????? ??????? ? ? ?????? ?????????????, ?????? ? ? ? ?????????, ?? ?????????????? ??????  
????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?-



???????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????  
?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????, ???????????????  
?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? 18, ?????????? 1  
?? (??, ?????????? ?? 18 ??? 2006 ?. ?? ????? De Cuyper, C?406/04, Recueil, ???, I?6947, ??????  
39, ?????????? ?? 26 ?????????? 2006 ?. ?? ????? Tas-Hagen ? Tas, C?192/05, Recueil, ???,  
I?10451, ?????? 31 ? ?????????? ?? 23 ?????????? 2007 ?. ?? ????? Morgan ? Bucher, C?11/06 ?  
C?12/06, ?????????, ???, I?9161, ?????? 25).

87 ? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?? ???????, ??????  
?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??????? ?? ???????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????  
?????????, ? ?????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????? ??  
?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? 18 ??.

88 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??  
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ??????, ?  
???? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? (??, ?????????  
?? ????? De Cuyper, ?????????? ??-????, ?????? 40, ?????????? ?? ?????? Tas-Hagen ? Tas,  
?????????? ??-????, ?????? 33 ? ?????????? ?? ?????? Morgan ? Bucher, ?????????? ??-????, ??????  
33).

89 ? ?????? ?????????????? ? ??????????????? ?? ?? ???????, ?? ?????????, ?????????? ? ??????? 69—85 ??  
????????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? 39 ??  
? 43 ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??  
????? 18 ?? (??, ?????????? ?? 5 ??? 2007 ?. ?? ?????? ?????????/????????, C?522/04, ?????????, ???,  
I?5701, ?????? 72, ?????????/????????????, ?????????? ??-????, ?????? 30 ? ?????????? ?? ??????  
??????????/????????, ??????????? ??-????, ?????? 60).

????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???

90 ?????????????? ??????? ?????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??  
????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?? ??????????????????

91 ? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????, ?????? ??????????????  
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?  
????????? 28 ? 31 ?? ?????????????????????? ?? ???, ?????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????????? 39 ?? ? 43 ?? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 5 ??? 2007 ?.  
?? ?????? ?????????/????????, ?????????? ??-????, ?????? 76).

92 ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??  
?????????????????????

93 ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????, ?????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?? ??????????????

**?? ?????????????? ???????????**

94 ?? ?????????? ?? ?????? 69, ?????????? 2 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???????,  
????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ??? ?????????? ? ??????  
?????????. ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?

????????? ? ????????? ??????, ?? ?????? ?? ????? ????????? ?? ????????? ??????????  
?????????

?? ????????????? ????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ????????? ?????.

2) ?????? ????????????????? ????????? ?? ????????? ????????????? ??????????

????????

\* ????? ?? ??????????????????: ??????????